

## Tej t-xi' ttz'i'ben Pablo juntl u'j cye ocslal tuj tnom Corinto

### *Jun k'olbebl tu'n Pablo cye ocslal aj Corinto*

<sup>1</sup> Key hermano tuj tnom te Corinto,

Inayena Pablo. Dios o scy'onte weya tu'n wajbena te jun t-xel Cristo Jesús. Nxi' ntz'i'bena ja u'j lu te cyey t-xjal Dios tuj Corinto. Tu'nxit tajben jwu'ja, yaa'n nuk te cyey, sino tuyaxa te cykilca ocslal tuj cykilcatl tnom iken tu'n tx'otx' te Acaya. At Hermano Timoteo tzalu wuyena, bix ba'n tuj twitzj nxi' ntz'i'bena cyey. <sup>2</sup> At-xit t-xtalbil Kman Dios bix Kaaw Jesucristo cyibaja, bix nuket tzaj cyk'o'nxin cyey tu'n cytena tuj ttzyal.

### *Jun q'uixc'aj ti' Pablo pero ja Dios ncyiwsante tc'u'j*

<sup>3</sup> Jawxit knimsa'n tbi Dios, Tman Kaaw Jesucristo. N-oc k'a'ben tc'u'jxin ki'j, bix jaxin ncyiwsante kc'u'j. <sup>4</sup> Oj niy'x q'uixc'aj ku'n, Dios ncyiwsante kc'u'j, tu'ntzen oj niy'x q'uixc'aj cyu'n cabtl ocslal, ejoo'tzen ba'n t-xi' cyiwsante cyc'u'j, tisenj n-oc tcyiwsa'nte Dios ke kc'u'j. <sup>5</sup> Nim q'uixc'aj q'uiyax ku'n oj kxi' lpe ti' Cristo. Katzen nim niy'x q'uixc'aj ku'n, jax nim ncyiwsan Dios kc'u'j tu'n Cristo. <sup>6</sup> Jatzen weya, o tziy'x q'uixc'aj wu'na tuj waak'ena te kbalte cyey ti tten tu'n cycleta. Bix oj toc cycye'yena tii'n o tcyiwsa Dios nc'u'ja tu'n tiy'x q'uixc'aj wu'na, jax ju'x cyey ccyiwsetel cyc'u'ja, tu'ntzen oj toc pena cyi'ja tisen oc pena

wi'ja, q'uiyax cyu'na. <sup>7</sup> Weya k'ukl nc'u'ja cyi'ja ka niy'x cyu'na oj toc pena cyi'ja. Ntzki'na tisen te Dios ntzaj tcyiwsa'n weya nc'u'j tu'n tiy'x wu'na oj toc pena wi'ja, jaxsen ju'x cyey. Ctzaal tcyiwsa'n Dios cyc'u'ja tu'n tiy'x cyu'na oj toc pena cyi'ja.

<sup>8</sup> Key hermano, waja tu'n tel cyni'ya ti'j ti ttenj q'uixc'aj iy'x wu'na tej ntena tuj tx'otx' te Asia. Nim q'uixc'aj oc weya, tejxe tbaj wipena tu'n tiy'x wu'na, bix tuj nwitzu' tu'n ncyima tu'nj q'uixc'aj oc weya. <sup>9</sup> El jax tuj nwitzu' tu'n ncyima. Ju' e baj weya, tu'ntzen toc ke nc'u'ja ti' Dios tu'n witz'ja, yaa'n nuk wi'ja. Dios ba'n tjatz itz'jsante ke tuj cyamecy. <sup>10</sup> Jaxin e clonte weya tej ch'itk ncyima, bix n-oc ke nc'u'ja ti'jxin tu'n tco'pantexin inayena tu'n mi'n chin cyima. Jaxin cco'plte weya tuj cyk'ab xjal tu'n mi'n chin cyima cyuj k'ij chi ul. <sup>11</sup> Bix ka nchi na'na Dios wi'ja, nim tajbel te onbil weya. Ka nim cybaja nchi na'na Dios wi'ja, jax nim xjal ba'n t-xi' cyk'o'n chjonte te Dios oj tk'ontexin t-xtalbilxin wibaja.

*Tej tcub tchi'xbe'n Pablo tu'n t-xi' mas yaj tuj tnom Corinto*

<sup>12</sup> Key hermano, jaxxix jweya nyol bix ju' tzin tkba'n nc'u'ja o txi' wii'na nchunk'lala tuj tumel bix yaa'n e cub yaa'nkey. Min in xi' lpeya ti' tnaabl te twitz tx'otx', sino o tz'oc ke nc'u'ja ti' Dios tu'n ttzaj tonenxin inayena, tu'ntzen t-xi' wii'na nchunk'lala jiquenxix. O txi' wii'na nchunk'lala tuj tumel cywitz cykil xjal, pero ejee'tzen cyey, mas cytzki'na nnaabla cywitz cykilcatl xjal. <sup>13</sup> Cytzki'ntla jiquen nnaabla, cuma kej wu'ja nxi' ntz'i'bena cyey tzinen cya'. Jnyola nxi'

tuj wu'ja yaa'n ca'ba tten tu'n cycub tzpeta tu'n. Cutzit tel cyni'ya ti'j nyola te junx maj. Weya nyol, yaa'n squetc'ajnin ta' tu'n cyxi'y tuj il tu'n. <sup>14</sup> Nuk alx juun cyey n-el cyni'ya ti'j nyola. Ojat tel cyni'ya ti'j waja tu'n cytzalaja wi'ja, tisenj chin tzalajela cyi'ja tej k'ij oj tul meltz'aj Kaaw Jesús te cyey'lte ka ba'n waak'ena cyxola.

<sup>15</sup> Tuj tneel tuj nwitzat at tu'n cytzalaja oj toc cycye'yena inayena. At npomlela cyuyena ca'ba maj te onlte cyey. <sup>16</sup> Otk cub nninc'u'na tu'n wi'ya cyxola tuj Corinto, tu'ntzen wula mas yaj tuj Macedonia. Mas yajxe at npomlela cyxola juntl maj. Bix jax ju'x otk cub nninc'u'na tu'n ttzaj cyk'o'na onbil weya tu'n nxi'ya maa tuj Judea. <sup>17</sup> Ju'tzen otk cub nbisena ti'j nejl, pero e cub nchi'xbe'ntla j-e wajbe'ya tuj tneel. Ju' tzunj at juun cyey tzin cykba'na yaa'n jaxxix toclen nyola. Tuj cywitza ncub nch'ixbe'na nyola tisen kej xjal yaa'n ocslal. <sup>18</sup> Pero ttzki'n Dios taj nc'u'ja tu'n tbint wu'na alcyey cxe'l nkba'na tu'n tbint wu'na, <sup>19</sup> cuma il ti'j tu'n nxi' lpeya ti' tnaabl jxjal tzin nk'umena. Tej ntena cyxola tuya Silvano bix tuya Timoteo, e xi' nk'umena tpoctal Tcwal Dios, Cristo Jesús, bix cytzki'na bajx tkba' Cristo tu'n tbint jun tii' tu'nxin bix mint elpe bajxin twitz. <sup>20</sup> Ktzki'ntltzen elpe baj Cristo ti' tyol, cuma tu'nxin elpe baj Dios cykilcaj otk cyaj tkba'n cye xjal. Ju' tzunj oj t-xi' kkba'n “Amen” te Dios te yec'bil njaw knimsa'n tbixin, tu'n Cristo tzin kkba'n ju'wa. <sup>21</sup> O tak' Dios weya bix te cyey tu'ntzen kten cyiw tuj kmojbabl kiib tuya Cristo. Ja Dios lu e scy'onte weya tu'n woca tuj taak'en. <sup>22</sup> Tex Dios e tzaj tk'o'n Espíritu Santo

ke te techel t-xjal Dios ko'.

<sup>23</sup> E cub nninc'u'na tu'n npona cyxola, pero mas yaj e cub nch'ixbe'na nyola, cuma nuket in i'ya cyxola, ileltzele ti'j tu'n cyoc wilena. Pero ttzki'n Dios min e wajbe'ya tu'n cyoc wilena. Ju' tzunj e nch'ixbe'ya tu'n mi'n chin i'ya cyxola tuj Corinto. <sup>24</sup> Katzen nchi oc wilena, yaa'n tu'nj yaa'n kena taaw cyocslabla. O'cx tu'n cyxi' wonena tu'n cytza-laja. Yal tej cyocslabla ti' Dios, cyiw ta'.

## 2

<sup>1</sup> Ju' tzunj, key hermano, min in i'ya cyey'lte cyey, cuma nuket in i'ya cyxola, otle chi oc wilena, bix e cyajet lokey tuj bis tu'n nyola. <sup>2</sup> Pero nuket e cyajkey tuj bis tu'n nyola, ¿altzen ba'n ttzaj k'ukbante nc'u'ja? Mintlen-al. <sup>3</sup> Ju' tzunj e xa' nsma'na wu'ja cyey nejl. E wajbe'ya tu'n tcyaj cyk'o'na cykilj ka' nbint cyu'na looj mitkna'x npona cyxola, tu'ntzen ntzalaja cyi'ja, yaa'n tu'n nbisena cyi'ja. Tuj nwitza junelne ta' cyyola wuyena nuket min chin tzalaja cyi'ja, jax mlay chi tzalaja wi'ja. <sup>4</sup> Tej t-xi' nsma'na wu'ja cyuyey, e tzaj ch'in nbisa bix e xi' wok'je'na, cuma il ti'j oc wilenkey. Pero min e wajbe'ya tu'n cybisena. Nuk e wajbe'ya tu'n t-xi' nyeec'ana nim tk'ak'bil nc'u'ja cyi'ja. Ju' tzunj min in pona cyxola tisenj otk cub nninc'u'na.

*Il ti'j tu'n tcub cynajsa'na jtil jun ocslal bix tu'n t-xi' ccyiwsa'na tc'u'j*

<sup>5</sup> Ja tzunj ocslal cyxola e tbincha jun ka', o tzaj ch'in nbisa ti'j. Pero yaa'n nuk te weya ja bis lu, sino mas nim te cyey. Pero min txi' nkba'na ka cykilca key e bisenkey ti'j, cuma kape yaa'n jax.

<sup>6</sup> Tnimal cybaja e cyajbey tu'n tcub tuj castiwa. Pero ma tzul til tuj tc'u'j tcublen tuj castiwa, bix nim tken tcastiwa e cub. <sup>7</sup> Matzen pon tumel tu'ntzen tbaj tilel jtil ocslal cyu'na, tu'ntzen t-xi' cycyiwsa'na tc'u'j. Katzen tzinx n-oc cyk'o'na tuj castiwa, cweltzen tbsenxin ti'j ka min cub cynajsa'na tilxin tej tcyaj tk'o'nxin tilxin, bix jac'a tu'n tbsixin mi'n tz'ajbentlxin tuj taak'en Dios. <sup>8</sup> Ju' tzunj nchin cubsana nwitz a cyey tu'n tcub cynajsa'na tilxin, tu'ntzen t-xi' cyyeec'ana tk'ak'bil cyc'u'ja texin. <sup>9</sup> Nejl e xi' nsma'na wu'ja cyey, tu'n tcub cyk'o'na j-ocslal aj il tuj castiwa. Pero e xi' nk'umena ju'wa nuk tu'n tel nni'ya ti'j ka nbint cyu'na cykilcaj ti nxi' nkba'na cyey. <sup>10</sup> O tz'el nni'ya ti'j o cybiy nyola. Pero ja'lewe, katzen cwel cynajsa'na j-ocslal aj il, jax ju'x weya. Amale yaa'nt wi'ja oca thincha'n il, ttzki'n Cristo o cub nnajsa'na. O bint wu'na ju'wa te jun yec'bil te cyey. <sup>11</sup> Ka min knajsa j-ocslal aj il, taaw iltzen ke ccamal ki'j. N-el kniy' ti'j taj taaw il tu'n tcub tyaa'n ejoo', tu'ntzen kcub xitj.

### *Tej tpon Pablo tuj tnom te Troas*

<sup>12</sup> Tejtzen npona tuj tnom te Troas te k'umlte tpocbal Cristo, at nim amle'n wi'ja tu'n wajbe'na tuj taak'en Kaaw. <sup>13</sup> Pero mix e binne wak'anana ba'n jatzewe, cuma min otk pon Hermano Tito tuj Troas tuya cypocbala tii'n ete'y. Ju' tzunj ajkelen nc'u'ja, bix e cyaj nk'o'na ke ocslal te Troas tu'n wula tuj Macedonia te jyolte.

### *Ncub ti' il ku'n nuk tu'n Cristo*

<sup>14</sup> Pero amale ajkelet nc'u'ja, bix nxi' nk'o'na chjonte te Dios. Tu'nj nmojbabl wiiba tuya Cristo,

at woclena tuya Dios oj tcamanxin ti'j cykilca nk'oj ti'jxin. Bix tisen n-el pax tc'o'cjel jun tii' tuj cyk'i'k, ju'tzen o tak' Dios weya tu'n t-xi' nk'umena tpochal Cristo jaa' nchin poniya, <sup>15</sup> bix ba'nksen tuj twitz Dios oj t-xi' nk'umena ju'wa. Tisen jun c'oc'sbil n-el pax tc'o'cjel tzin cyna'n xjal, ju'tzen japenina oj nxi' nk'umena ja yol lu ti'j Cristo cyekej chi ocslalte nyola bix chi cletel tuj cyil, bix ja tzunkej q'uelel cyiiq'uen chi xe'l tuj il. <sup>16</sup> Kej n-el cyiiq'uen nyola, tzin cyna'n tisen t-xewel anem, cuma tzin techla'n te cyamecyke. Pero kej nchi ocslan ti' nyola, tisentzen c'o'cj tuj cywitz.

¿Altzen ba'n tbint jun nintzaj ak'untl tu'n ju'wa? Tuj twitz juun cyey mlay bint wu'na. Pero yaa'n jax cyu'n, <sup>17</sup> cuma yaa'n ju' kena tisen juntl wik xjal nchi ak'anan ti' tyol Dios nuk tu'n pwak cyu'n. Jwaak'ena nbint wu'na o tzaj tk'o'n Dios weya, bix nbint wu'na, yaa'n nuk tu'n pwak wu'na, sino jaxxix nchin k'umena tyol Dios bix tuya tipemal Cristo, cuma Dios cyey'lte weya la' ka ba'n nbint taak'enxin wu'na bix ka min.

### 3

*E tkba Pablo tpochal ac'aj ttrat Dios tu'n cyclet xjal*

<sup>1</sup> Key hermano, ma txi' nkba'na inayena jun t-ak'anal Dios jaxxix, pero mi'n cub cybisena ti'j ka te nimbil wiiba. Mintii' il ti'j tu'n tcub ttz'i'ben jun xjal u'j te okxenbal weya cyuyey ka jiquen kena. At juun il ti'j k'i'n jun cyu'j tu'n t-xi' cyyeec'an ka ak'analke tuj taak'en Dios, pero weya yaa'n il ti'j k'i'n wu'ja. <sup>2</sup> Ntzki'na tu'nj e bint wu'na cyxola, o chi oca t-xjal Cristo. Ju' tzunj ejee' tzuna jun yec'bil

cywitz cykil xjal ka jaxxix t-ak'anal Dios kena. <sup>3</sup> Tzinen ta' ejee'y t-xjal Cristo. Yal weya, nchin ajbena cyey tuj taak'en Cristo, tisen najben jun xjal tz'i'bel tuj taak'en tpatrón oj tcub tbincha'n u'j cye cabtl xjal. Yal te u'j, tz'i'ben tuya tint q'uelel baj tik'bil. Bix ju'xse ootxa e cyaj tz'i'bet ley twitz xak yaa'n i'tz. Pero te cyey ja'lewe, o tak' Dios Espíritu Santo i'tz te junx maj, tu'ntzen tel cyni'ya ti'j tuj cyanema ti taj Dios.

<sup>4</sup> Ju' tzunj, ntzki'na nxi' nk'umena tyol Dios jiquenxix, bix nbint wu'na tu'nj n-oc ke nc'u'ja ti' Dios tu'n Cristo. <sup>5</sup> Yaa'n tu'n wexa wipemala nchin ak'anana ba'n, sino tu'n tipemal Dios. <sup>6</sup> Dios o tzaj tk'o'n weya wipemal tu'n t-xi' nk'umena tpochalj ac'aj ttrat Dios tu'n cyclet xjal tuj cyil. Jk'anak ttrat Dios cyi' xjal nuk tz'i'ben ta', bix e tkba alj min e tbi tley Dios bi'x e cub byet. Pero j-ac'aj trat yaa'n ju'wa, cuma tzin tkba'n ctk'a' Espíritu Santo te xjal tu'n tbint jti taj Dios tuya cykil tc'u'j, bix tk'a' tchunk'lal te junx maj.

<sup>7</sup> Ja tzunj ley k'anak, twitz xak e cyja' tz'i'bet. E tkba jley nejl kej xjal min e cynima cykil ley, il ti'j tu'n cycub byet. Jawnexsen jun ley e cyaj tk'o'n Dios. Ju' tzunj tej t-xi' tk'o'n Moisés cye xjal, tzinxsen nkoptz'aj twitz Moisés bix min e bint toc cycye'yen xjal twitzxin, amale cubnentl e cub bajtl nkoptz'aj twitzxin. <sup>8</sup> Katzen nintzaj jley te ootxa, ¿mimpatzen tz'el kniy' ti'j ac'aj ttrat Dios cyi' xjal k'o'n tu'n Espíritu Santo mas jawnex twitzj ley te ootxa? <sup>9</sup> Katzen jawnex jtrat te ootxa, amale e tyeec'at min el ba'n ke xjal twitz Dios, mas jawnex j-ac'aj trat te ja'lewe, cuma nbint tu'n tu'n cycyaj

xjal jiquen twitz Dios. <sup>10</sup> J-ootxa trat yaa'n jawnex twitzj te ja'lewe. Ac'aj trat masxsen jawnex. <sup>11</sup> J-ac'aj trat mas jawnex twitzj trat te ootxa, cuma katzen jawnex j-o baj tilel, mas jawnex jmi'n baj tilel.

<sup>12</sup> Ju' tzunj, key hermano, oj nxi' nk'umena tpochal j-ac'aj trat, cyequy c'oquela nkba'na tixix tten, cuma ntzki'na c'ajbel ke te junx maj. <sup>13</sup> Min txi' nk'umena jun trat pjel tilel tisenj e tk'umen Moisés. Tej t-xi' tk'o'n Moisés tley Dios cye aj Israel, bix oc tk'o'nxin potzbil twitzxin, tu'ntzen mi'n cyil xjal cubne tcub baj jnkoptz'aj twitzxin. <sup>14</sup> Pero ke aj Israel te ootxa min el cyniy' ti'j at tu'n tbaj tilel jtrat te ootxa, tisen e cub baj tkoptz'aj twitz Moisés. Jax ju'x ke aj Israel te ja'lewe, oj nxi' cycye'yen xjal k'anak ttrat Dios te cye, min tz'el cyniy' ti'j min tz'ajbentl. Min tz'el cyniy' ti'j ja tbaj tilelj tej tul Cristo. <sup>15</sup> Ja'lewe oj n-oc cybi'n jttrat Dios te ootxa tz'i'ben tu'n Moisés, mlayx tz'el cyniy' ti'j ti japenina. Tisentzen tcub jun potzbil tibaj cynaabl. <sup>16</sup> Pero ojtzen toclan jun xjal ti' Kaaw, q'ueleltzen potzbil tibaj tnaabl, tu'ntzen tel tniy' ti'j. <sup>17</sup> Jatzen xinj Kaaw nk'onte tu'n kaj tz'oc kbi'n ti taj Dios. Ejee' tzunkeje nche'x k'inte ja lu, tzakpi'ntltzenke tjak' trat te ootxa. <sup>18</sup> Bix otktzen tz'el potzbil tibaj knaabl, tu'ntzen tel kniy' ti'j. At koclen tu'n koc twitz Kaaw. Pero min kil twitzxin. Jkocslabl ti'jxin ja'lewe tisen n-ocx kcy'e'yen tuj jun respej. Pero amale mint kil twitzxin, tu'nj kocslabl ti'jxin, t'z'iyen t'z'iy knaabl tu'n toc tisenj tbanel tnaablxin, cuma ja tzunxin nk'onte ac'aj knaabl.



## 4

<sup>1</sup> Ju' tzunj, key hermano, tu'n t-xtalbil Dios wibaja, o wiik'a waak'ena te k'umlte tpochal j-ac'aj ttrat Dios, bix ju' tzunj mi'n chin xyut'ena tuj waak'ena. <sup>2</sup> Min tzaj nch'ixewa oj nchin k'umena ti'j ac'aj trat, cuma min cub nsbu'na ke xjal, bix min nchin k'umena tyol Dios tu'n tel wii'na cyp-wak xjal, tisen nbint cyu'n kej xjal nchi yolen nuk ten cyu'n. Twitz Dios bix twitz cykilca xjal nxi' nk'umena nuk alceyey jaxxix, tu'ntzen tchic'ajax jiquenxix kena. <sup>3</sup> Yal kej xjal min tz'el cyniy' ti'j nxi' nk'umena, ejee' tzunja nche'x tuj k'ak'. At jun potzbil tcub tibaj cynaabl. <sup>4</sup> Jaj taaw il ncawen twitz tx'otx' ja'lewe ncub tmošen cynaabl kej xjal yaa'n ocslal, tu'ntzen mi'n tz'el cyniy' ti'j tpochal jxin Cristo jawnex, jxin nyeec'an ke tii'n Dios, cuma jaxin juniy' tuya Dios. <sup>5</sup> Yaa'n wi'ja jnxi' nk'umena, sino ti'j Kaaw Cristo Jesús. Ntiina tzalu nuk tu'n wajbe'na cyey tu'n wajbe'na te Jesús. <sup>6</sup> Tuj tneel, tej nuk klolj ta' twitz tx'otx', e xi' tkba'n Dios, "Tu'nxit ttxakan spi'yen," tzi Dios. Tisen e cub naj klolj tej tul txakpaj spi'yen jatxe ootxa, ju'xsen q'uelelj klolj twitz knaabl ja'lewe oj ttzaj tonen Dios ejoo' tu'n tel kniy' ti'j. Bix oj tel kniy' ti'j jawnexte Cristo, otktzen tz'el kniy' ti'j jaxse jawnex Kman Dios, cuma ja Cristo yec'bil te ke ti tten Dios. Tu'n tzunja nchin k'umen weya ti' Cristo.

### *Il ti'j tu'n toc ke kc'u'j ti' Dios*

<sup>7</sup> Yal weya, ju' kena nuk tisen jun wicy'il ajnintz bix yaa'n cyiw bix ncub pax. Pero tuj wicy'il at k'inemal, bix ju'xsen weya k'i'n jun nintzaj

wu'na. Jaj tpochalj Cristo. Jwipemal tu'n tbint taak'en Dios yaa'n weya, sino te Dios, tu'ntzen tchic'ajax yaa'n inayena at wipemala tu'n tbint taak'en Dios, sino ja te Dios at nimxsen tipemal tu'n tbint taak'en wu'na. <sup>8</sup> Jaxte at nim wik q'uixc'aj n-oc weya, pero Dios n-onen wi'ja tu'n mi'n xcyey wibaja. Bix ju'x min tz'el nni'ya ti'j tiken nuk tik'ch nbaj wi'ja, pero min nbaj nc'u'ja tuj waak'ena. <sup>9</sup> Bix ju'x nim nchi oc lpe xjal wi'ja te yasl te weya, pero Dios min o cyaj tcyeyen inayena. Bix ju'x ma chin iy' tz'aka cyu'n k'ojlel wi'ja, pero lux kena i'tza. <sup>10</sup> Jaca k'ij niy'x q'uixc'aj tu'n nxumlala tuj taak'en Jesús, tu'ntzen toc ccyeyen xjal yaa'n jawnex kena, tu'ntzen yaa'n jweya nbi cjawel cyniman, sino tu'ntzen cyjyon cychunk'lal tzin tk'o'n Jesús. <sup>11</sup> Lo'j tzunj i'tzx kena, jaca k'ij at xjal cyaj tu'n ncub byeta tu'nj taak'en Jesús. Niy'x wu'na ju'wa tu'ntzen tcnet cyu'n xjal jcychunk'lal tzin tk'o'n Jesús. <sup>12</sup> Tu'nj o tziy'x q'uixc'aj wu'na ju'wa tuj waak'ena, o cnet cyu'na cychunk'lala te junx maj.

<sup>13</sup> Pero n-octzen ke nc'u'ja ti' Dios. Inayena tisenj xjal e tkba cyjulu tuj tyol Dios jatxe ootxa: “ ‘E xi' wocsla'na, bix ju' tzunj e xi' nk'umena jaj tpochal j-e wocslaya,’ tzi jun xjal,” tzi tyol Dios. Jax ju'x weya o txi' wocsla'na. Ju' tzunj jax nxi' nk'umena jaj e wocslaya. <sup>14</sup> Ntzki'na Dios cjawel itz'jsante ke ocslal tuj cyamecy, cuma ntzki'na o jatz titz'jsa'n Dios ja Kaaw Jesús tuj cyamecy. Cjawel tii'n Dios inayena cyuyey tu'n kpon jaa' ta'xin. <sup>15</sup> Ju' tzunj cykilca q'uixc'aj n-oc wi'ja tzin npa'na. Bix tzin npa'na te cyey, tu'ntzen at t-xtalbil Dios cyibaja. Ka at nim xjal ccyiik'el t-xtalbil Dios, jax nim xjal

cxe'l k'onte chjonte te Dios, tu'ntzen tjaw nimset tbi Dios mas.

<sup>16</sup> O tz'el nni'ya ti'j ko jawel itz'j tuj cyamecy. Ju' tzunj min chin xyut'ena tuj waak'ena. Amale bajnent baj tipen nxumlala tu'nj cykilca n-oc wi'ja, pero jax jaca k'ij ncywix nc'u'ja. <sup>17</sup> Tej niy'x tu'n nxumlala ja'lewe yaa'n nimxix te ja twitzj ncotza cncamela la' alcye jun k'ij tu'nj q'uixc'aj niy'x wu'na tuj taak'en Cristo. Jq'uixc'aj niy'x tu'n nxumlala ja'lewe pjel tilel, pero tbaneyil j-ac'aj nchunk'lal mintii' tbajlel. <sup>18</sup> Ju' tzunj min tz'oc nk'on wiiba ti'j chic'aj, cuma pjel la' alcye jun k'ij, sino ju' n-oc nk'on wiiba ti'j mina'x tchic'ajax, cuma ctemel te junx maj.

## 5

<sup>1</sup> Amale tu'nt taak'en Dios chin cwel byeta, pero min chin xyut'ena ti'j, cuma ktzki'n oj tbaj twi' kxumlal, kcaman jun ac'aj kxumlal. Cjawel bint, yaa'n cyu'n xjal, sino tu'n Dios, bix c'ajbel te junx maj tuj cya'j. <sup>2</sup> Tej ti'j lux ko' eto' tuj kxumlal te ja'lewe, nim q'uixc'aj at ki'j. Ju' tzunj kaj tu'n kocx tuj juntl kxumlal ac'aj tuj cya'j. <sup>3</sup> Jaxxixte ko oquel tuj jun ac'aj kxumlal, tu'ntzen yaa'n x̄bikl kanem. <sup>4</sup> Tej ti'j lux kxumlal at ja'lewe, nim q'uixc'aj niy'x tu'n, bix nim bisbajil toc ki'j. Pero amale atet q'uixc'aj, ja te kaj, yaa'n tu'n kcyim, sino tu'n kocx tuj juntl kxumlal ac'aj. Kaj tu'n toc jmi'n baj te t-xel ppjel. <sup>5</sup> Ja te Dios o binchante ke tu'n at juntl ac'aj kxumlal, bix o tzaj tk'o'nxin Espíritu Santo tu'n tten kuya, te techel il ti'j cbinel tu'nxin tu'n at ac'aj kxumlal te junx maj.

<sup>6</sup> Ju' tzunj, key hermano, ma cywix nc'u'ja. Ntzki'na ntiinxa tuya kxumlal te ja'lewe, bix mina'x npona tuya Kaaw. <sup>7</sup> Amale mina'xet toc ncyeyena twitzxin, pero cnla'ya twitzxin tu'nj o tz'oc ke nc'u'ja ti' Dios. <sup>8</sup> N-el nni'ya ti'j ti pjel wi'ja, bix nchin ayona tu'n wexa tuj nxumlala at ja'lewe, tu'ntzen npona tuya Kaaw. <sup>9</sup> Ju' tzunj waja tu'n wela ba'n tuj twitz Kaaw. Katzenle tu'nj taak'en Kaaw chin cymela, bix ka min, pero c'oquelx wipena ti'j tu'n wela ba'n tuj twitzxin, <sup>10</sup> cuma cykilca ke ocslal ko pomel twitz Cristo la' alcyey jun k'ij, tu'ntzen toc tcyeyenxin cykilcaj e bint ku'n twitz tx'otx'. Ka ba'n e bint ku'n, kcaman jun kcotz ti'j. Pero ka min e bint ba'n ku'n, cxe'l kxoo'n kcotz.

*Nkba'n Pablo cyexjal tu'n tbint cyten tuya Dios*

<sup>11</sup> N-el nni'ya ti'j c'oquel tcyeyen Kaaw ti tten in ak'anana tuj taak'enxin. Ju' tzunj nimxix cn-nimiya, bix ju' tzunj n-oc wipena ti'j tu'n tcub cyi' xjal tu'n cyocslan ti'j Cristo. Ttzki'n Dios nchin k'umena tyol tuj tumelxix, bix nuket ju'x cyey tz'elxit cyni'ya ti'j nchin k'umena tyolxin tuj tumel. <sup>12</sup> Nxi' nkba'na nchin ak'anana tuj tumel, yaa'n te nimbil wiiba cywitza, sino nxi' nkba'na tu'ntzen ba'n cyyola wi'ja cyey xjal nchi binchan taak'en Dios, yaa'n tu'n cyajxix chi ajben te Dios tuya cykil cyanem, sino nuk te cycyeybil xjal. <sup>13</sup> Yal weya, jnbint wu'na yaa'n tu'n toc cyniman xjal nbi'ya. Ka nchin tx'ujta tuj cywitza, pero nuk tu'n wajbela te Dios. Bix ka nxi' nk'umena tuj ttxolan, tetzen tajbel te cyey. Pero mintii' nbint wu'na tet weya c'abel. <sup>14</sup> Tu'nj o tbincha Cristo

wi'ja, waja tu'n nxi' lpeya ti'j ti tten tu'nxin, bix yaa'n te tajbel weya. N-el kniy' ti'j tu'nj oc k'ak'en tc'u'jxin ki'j, e cyimxin ti' kil. E cyimxin te kxel. Ju' tzunj n-el kniy' ti'j tisen e cyim cykilca ko' tuyaxin. <sup>15</sup> E cyimtzen Cristo ti' cykilca ko' tu'ntzen mi'n txi' kjoy'ntl nuk tik'ch te kex, sino tu'ntzen kajben tej xjal e cyim te kxel bix e jatz itz'jxin tuj cyamecy tu'ntzen ttzaj tk'o'nxin kchunk'lal te junx maj.

<sup>16</sup> Ya mi'ntl chin jyona jwexa wajbila, sino nuk jaj tajbil Cristo. Ju' tzunj oj toc ncyeyena cynaabl xjal, ya mi'n chin octla te mlotle cynaabl tisenj tej yaa'n ocslal kena. Tej yaa'n ocslal kena, tuj nwitz mintii' tajbel Cristo, pero ja'lewe min cub nbisetla ju'wa. <sup>17</sup> Ka at tmojbabl tiib jun xjal tuya Cristo, attzen jun ac'aj tnaabl. Ya mintl nxi' lpe ti'j tnaabl te ootxa, cuma ya k'i'ntl jun tnaabl ac'aj tu'n. <sup>18</sup> Cykilcaj lu jatzen jun t-xtalbil Dios kibaj. Nejl aj k'oj ko' ti' Dios, pero jax Dios e binchante tu'n tcyim Cristo twitz cruz, tu'ntzen tbaj tilel kk'oj tuya Dios. Bix o tzaj tk'o'n Dios jwaak'ena te k'umlte cye cykil xjal tu'ntzen twe' jcyk'oj tuya Dios. <sup>19</sup> Nxi' nk'umena Dios e binchante o tz'oc Cristo tuj castiwa nuk ti' cyil xjal. Nuk tu'nj tcyimlen Cristo ti' cyil xjal o bint tu'n Dios tu'n tel ttzakpi'n ke xjal tuj castiwa. Jwaak'ena o tzaj tk'o'n Dios, jaj tu'n t-xi' nk'umena ja yol lu cye xjal. <sup>20</sup> Ju' tzunj inayena jun t-xel Cristo. Tu'n nyola, Dios ncubsan twitz cye cykil xjal tu'n cyoc tuyaxin. Inayena, t-xel Cristo, nchin kba'na cye xjal: "Tu'nxit twe' cyk'oja tuya Dios," ntzi. <sup>21</sup> Kaaw Jesús mintii' texin til. Pero ja Dios aj k'onte cykil kil tibaj Jesús bix o penayinxin te kxel, tu'ntzen jiquen ko' twitz Dios oj at kmojbabl kiib tuya Jesús.

## 6

<sup>1</sup> Nchin ak'anana tuya Dios te k'umlte t-xtalbil. Ju' tzunj cxe'l ncubsa'n nwitzá cyey tu'n mi'n tz'el cyxoo'na jnxi' nk'umena. <sup>2</sup> C'oquel cycye'yena ti toc tu'n tyol Dios. T'zi Dios te jun xjal cyjulu: "Tej tpon tumel tu'n t-xi' nk'o'na xtalbil tey, e nbi'ya tyola bix e tzaj wonena. Bix tej tpon tumel tu'n tcleta wu'na, bix e xi' wonena," t'zi Dios. Ja tzunj yol lu nyeec'an at jun k'ij tu'n kiik'ente jun t-xtalbil Dios, bix nxi' nk'umena cyey jatzen k'ij lu.

<sup>3</sup> Tuj taak'en Dios n-oc nc'u'ja ti'j tu'n mi'n bint ka' wu'na, tu'ntzen min-al jun xjal ba'n tjaw yolen wi'ja, tu'n mi'n tz'el t-xoo'n jnxi' nk'umena. <sup>4</sup> N-oc wipena ti'j tu'n t-xi' nyeec'ana jaxxix jun t-ak'anal Dios kena. Ju' tzunj, tuj taak'en Dios niy'x q'uixc'aj wu'na tuya pasensya. At maj nimxsen q'uixc'aj bix bisbajil n-oc weya. <sup>5</sup> At maj nxi' tz'u'n wi'ja cyu'n xjal, bix at maj nchin oxa tuj tzee' nuk ti'j tyol Dios. At maj cyakbajnin ete' xjal wi'ja hasta nchi jaw k'ojl weya. At maj sicninxsen kena tuj taak'en Dios cuma cyiwxsen nchin ak'anana. Bix at maj n-ex juun ak'bil wu'na mintii' nwatla n-oc, bix at maj ncub npa'na weyaj. <sup>6</sup> Bix jax ju'x tu'n jun ba'n nnaabla ncub nyeec'ana jun t-ak'anal Dios jaxxix kena. Jiquen jun nnaabla nxi' wii'na, bix n-el nni'ya ti'j alcyé jaxxix bix nxi' nnimana. Niy'x wu'na oj toc cyyajla'n xjal inayena, bix nchin binchana jun ba'n cye cabtl. Nchix lpewa ti' Espíritu Santo, bix at tk'ak'bil nc'u'ja jaxxix ti' cabtl. <sup>7</sup> Tu'nj tk'umj jun jaxxix tyol Dios, bix tu'nj tchic'ajax tipemal Dios oj t-xi' nk'umena tyol, nxi' nyeec'ana jun jaxxix t-ak'anal Dios kena. Tisen ke soldado nchi k'ojl tuya macbil te biybil tuj cymank'ab ta',

bix cyneġ k'ilte juntl macbil te makbilte tu'n mi'n chi ak', ju'xsen nchin k'ojla weya tuya ka' tu'nj ba'n nbint wu'na bix tu'nj ncolbil wiiba twitz il. <sup>8</sup> Oj t-xi' nk'umena tyol Dios, at xjal tzin cybi'n inayena, pero at juuntl n-el cyiiq'uen inayena. At juun nchi yolen ba'n wi'ja, pero at juuntl nchi yolen ka' wi'ja. Amale tujet tumel nchin yolena, at juun tzin cykba'n ġtak' kena. <sup>9</sup> Amale atet juun xjal tzin cykba'n yaa'n jun jaxxix t-xel Cristo kena, pero at nim xjal n-el cyniy' ti'j jaxxix t-xel Cristo kena. At xjal cyaj tu'n ncub byeta, pero lux kena i'tza. Nim o chin i'ya tuj castiwa, pero mina'n cycaman tu'n ncuba. <sup>10</sup> Tuj cywitz juun xjal, nchin bisena, pero nchin tzalaja. Bix amale tzint cykba'n juun xjal mebe xjal kena, pero nim xtalbil te tyol Dios nxi' nk'o'na cye nim xjal. Bix amale minttii' at wuyena, pero at cykilca k'inemal at wuyena tu'nj mojbabl wiiba tuya Cristo.

<sup>11</sup> Key ocslal tuj Corinto, ma txi' nkba'na cyey cykilca niy' tuj nc'u'ja, cuma nim n-oc cyak'a weya.

<sup>12</sup> Jmina'n tbint jaj tk'ak'bil cyc'u'ja wi'ja, yaa'n jweya te cyey. <sup>13</sup> N-oc cyak'a weya tisen jun mam-baj n-oc cyak' tcwal te. Ju' tzunj c'oquel wak'a cyey tisentzen n-oc cyak' cyman cwal cye.

### *Tja Dios ko', jaj jun Dios i'tz*

<sup>14</sup> Key hermano, mi'n tz'oc cylich'on cyiiba junx maj cyuya kej xjal yaa'n ocslal. Kej xjal jiquen nbint cyu'n yaa'n junx ta' cynaabl cyuyaj xjal nuk ka' nbint cyu'n, tisen spi'yen yaa'n junx ta' tuya kloj. <sup>15</sup> ¿Ti tten at tmojbabl tiib Cristo tuya taaw il? ¿Bix ti tten at tmojbabl tiib jun ocslal ti' Cristo tuya jun xjal min tz'ocslan ti' Cristo? <sup>16</sup> ¿Bix ti tten

ka ma tz'ocx jun sant tuj tja Dios? Kej nchi niman Dios mlay tu'n at cymojobabl cyiib cyuyaj kej nchi niman sant, cuma najl Dios kxol ejoo' ocslal, jxin Dios i'tz. Jatxe ootxa e tzaj tkba'n Dios cyej e xi' lpe ti'jxin: "Chin najala cyxola bix chin betela cyxola. Chin oquela te Cydiosa, bix chi oquela te nxjala. <sup>17</sup> Ju' tzunj q'uelel cypa'n cyiiba cyi' kej xjal yaa'n nxjala, tu'ntzen mi'n chi binchana j-il nbint cyu'n, bix tu'ntzen cyajbena o'cx te weya. Ka cbinel cyu'na ju'wa, chi xe'l wocsla'na te nxjala. <sup>18</sup> Ju'tzen chin oquela te Cymana jaxxix, bix ejee'y chi oquela te ncwala," tzi Dios, Cawel tibaj cykilca, cye aj Israel jatxe ootxa.

## 7

<sup>1</sup> Nim o tkba Dios tu'n tk'onte ke. Ju' tzunj cyk'oncja cyka'yela. Key hermano n-oc cyak'a weya, il ti'j cyjel cyk'o'na ti'j cykil ka' taj cychu'la bix mi'n che'x lpey ti'j cynaabla ka'. Ka cyaja tu'n cynimana Dios, cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j tu'n cyoca sak.

*O tzalaj Pablo cyi'j aj Corinto tej toc ke cyc'u'j ti' Dios*

<sup>2</sup> Key hermano, juntl maj cxe'l ncubsa'na nwitz cyey tu'n toc k'ak'en cyc'u'ja wi'ja. Mintii' jun ka' o tz'oc nbincha'na ti' jun xjal, bix min o txi' tnaabl jun xjal tuj il wu'na, bix min-al jun o cub yaa'na tu'n tel wii'na tpwak, tisen tzin tkba'n juun. <sup>3</sup> Yaa'nja wajbila tu'n cyoc wilena, cuma c'ulel tuj cyc'u'ja ti e nkbaya cyey nejl. E xi' nk'umena cyey nim n-oc cyak'a weya. Kale ma chin cyima bix kale chin itz'jela, pero we tk'ak'bil nc'u'j cyi'ja mlay we'. Nim n-oc ke nc'u'ja cyi'ja. <sup>4</sup> Nim nchin yolena ba'n cyi'ja cywitz xjal. Amale



niy'xet q'uixc'aj wu'na, ma jaw nimset nc'u'ja bix ma chin jaw tzalaja tu'nj o nbi'ya cypocbala. <sup>5</sup> Tej wula tzalu tuj Macedonia te eбилte cypocbala, nchin ajkelena cyi'ja cuma mintii' cypocbala. Nim q'uixc'aj oc wi'ja. At wajkelbila cyi'ja, bix nim xjal tzalu oc k'oj wi'ja. <sup>6</sup> Pero Dios ncub k'ukbante cyc'u'j j-ocslal nchi bisen. Tu'n tk'ukbante nc'u'ja, jaxin e xi' smante Tito wi'ja. <sup>7</sup> Bix in tzalaja, yaa'n nuk tu'nj otk tzul Tito wi'ja, sino ju'x in tzalaja cuma ulxin tuya ba'n cypocbala. Tej tten Tito cyuyey, e cywix tc'u'j cyu'na. E tzaj tkba'nxin weya n-oc juch cyc'u'ja wi'ja, bix ultl wilela cyey cuma otk chi oc k'ojla wi'ja, bix ya cyajtla tu'n cyonena wi'ja tuya cykil cyc'u'ja. Tej nbintiya cypocbala ba'n, nimxsen in jaw tzalaja cyi'ja.

<sup>8</sup> Amale e bisetkey tej t-xi' nk'o'na ilbil cyey tuj wu'ja nejl, pero tuj nwitz ba'n te cyey. In bisena, cuma tu'nj wu'ja e xi' cyey, e jaw bisenkey. Pero nuk jun rato e bisenkey. <sup>9</sup> Amale e bisetkey ti'j wu'ja, pero ja'lewe nchin tzalaja e xi' nsma'na j-u'j cyey, cuma tu'nj cybisa e cyaj cyk'o'na cyila. Tu'nj cybisa min e xi' xitjkey tu'n, sino nuk ajben tu'n tcyaj cyk'o'na cyila tisen taj Dios. <sup>10</sup> Jkbis ba'n tuj twitz Dios jaj ka ma cyaj cyk'o'n xjal cyil tu'n, tu'ntzen cyclet. Bix ka tu'n cyclet, mlay tzajtl cybis ti'j. Pero yal kej xjal te twitz tx'otx' min cyaj cyk'o'n cyil, o'cx tajbel cybis tu'n cyxi' tuj il. <sup>11</sup> Pero cyey, o chi bisena tisen taj Dios. Ju' tzunj tuya cykil cyc'u'ja o cyajbey tu'n cywe'y cyk'ojla wi'ja. E cyajbey tu'n tel nni'ya ti'j min tziy'xtl til j-ocslal aj il cyu'na. Bix tzin cyna'na cych'ixewa ti'j. Bix e tzaj ttzi cyi'ja tu'nj ilbil cyey at tu'n tpon wu'na. Bix cyajtla cyila inayena. Bix cyajtla tu'n ntzalaja

cyi'ja, bix o cub cyk'o'na tcastiwa jxjal e binchan jnintzaj tka'yel. Ti'j cykilcaj lu o tz'el nni'ya ti'j o cyaj cyk'o'na te junx maj j-il otk tziy'x cyu'na nejl. <sup>12</sup> E xi' nsma'na jun wu'ja cyey cyiw t-xi'len, pero ttzki'n Dios yaa'n nuk tu'n tcub cyk'o'na j-ocslal aj il tuj castiwa, bix yaa'n nuk tu'n tajben tej xjal iiq'uen tu'n til, sino tu'n tel cyni'ya ti'j at jun jaxxix cyanema wi'ja. <sup>13</sup> Ju' tzunj ya mi'ntl chin bisena, sino nchin tzalaja.

Pero min chin tzalaja nuk o'cx cuma o tzaj cyn-imsa'na nc'u'ja, sino jax ju'x nchin tzalaja cuma ntzalaj Tito cyi'ja. Nim otk tz'ajkel tc'u'jxin cyi'ja, pero o til mintii'tl cyk'o'ja wi'ja. <sup>14</sup> E xi' nkba'na te Tito: “Ctzaal cybi'n aj Corinto nyola,” ntziya, bix yaa'n ch'ixbajil weya nyol, cuma jax o tz'e'la nyola. Tisenx e xi' nkba'na cyey nuk o'cx alcyej jaxxix, jaxse ju'x o tz'el jaxxix j-e xi' nkba'na te Tito cyi'ja. <sup>15</sup> Oj nchi ula tuj tc'u'j Tito, nim ntzalaj Tito cyi'ja, cuma cykilcakey e cybiy tyol bix tuya cykil cyc'u'ja e bint cyu'na cykilcaj e tkba cyey. <sup>16</sup> Bix yaltzen weya, nchin tzalaja cyi'ja, cuma n-oc ke nc'u'ja cyi'ja.

## 8

### *Tu'n t-xi' kk'o'n jun onbil tuya cykil kc'u'j*

<sup>1</sup> Key hermano, ja'lewe waja txi' nkba'na cyey ti nbaj cyxol ocslal tuj cykilca tnóm tuj Macedonia. Tu'n t-xtalbil Dios cyibaj, o cycaman pwak te onbil cye mebe ocslal tuj Jerusalén. <sup>2</sup> Amale nimet e niy'bet ke ocslal te Macedonia tuj q'uixc'aj, bix amale penat nchi itz'ja tu'n tcyajlal, pero tu'n cytzalajeb l e xi' cyk'o'n jun onbil tuya cykil cyc'u'j.

<sup>3</sup> Inayena tstiwa e xi' cyk'o'n onbil tuya cykil cyc'u'j, bix e xi' cyk'o'n la' niy' ch'in e cnet cyu'n, bix e xi' ch'intl tibaj. <sup>4</sup> Nim e cubsanke cywitz weya tu'n t-xi' nk'o'na xtalbil cye tu'n cyonen cyi' ocslal judío. <sup>5</sup> E xi' cyonen kej ocslal tisenj e wajbe'ya, bix e bintl mas jawnextl cyu'n. Yaa'n nuk e tzaj cyk'o'n cypwak, sino e xi' cyk'on cyiib te Kaaw bix mas yaj te weya, tisen taj Kaaw. <sup>6</sup> Ojat tbint cyu'na ju'wa. Ju' tzunj o chin cubsan nwitzza te Tito tu'n tpon cyxola juntl maj, tu'ntzen tbaj bint taak'en otk tzyet cyxola nejl, jaj tej cyak'a chmolte pwak te cye ocslal mebe tuj Jerusalén. <sup>7</sup> Ch'imac'a o bint cyu'na ba'n. Nim n-oc ke cyc'u'ja ti' Dios. Bix ba'n t-xi' cyk'umena tyol Dios. Bix n-el cyni'ya ti'j tyol Dios. Bix nchi ak'anana tuya cykil cyc'u'ja tu'n cyela ba'n tuj nwitzza. Bix at cyanema wi'ja. Yal ja'lewe, tisen cykilca o bint cyu'na tuj tumel, jax ju'x cyk'o'nc cyipena ti'j tu'n t-xi' cyonena kej judío mebe. <sup>8</sup> Min chi oc nlojo'na ti'j tu'n cychmona pwak. Nuk nxi' nkba'na cyey ke ocslal tzalu tuj Macedonia nim nchi yeec'an lastim cye mebe, tu'ntzen toc ncyeyena ka ju'x cyey ka at lastim cye mebe cyu'na tuya cykil cyc'u'ja. <sup>9</sup> Il ti'j cxe'l cyk'o'na cyoybila, cuma cytzki'na xtalbil o cyaj tk'o'n Kaaw Jesucristo cyey. Amale k'inet xsunxin tuj cya'j, pero ocxin te mebe xjal twitz tx'otx' nuk tu'n tyeec'axin tk'ak'bil tc'u'jxin cyey, tu'ntzen tajben tmebeyilxin tu'n cyiik'entey t-xtalbil Dios.

<sup>10</sup> Cxe'l nk'o'na jun consejo te cyey, cuma ja c'abel te onbil te cyey. Ma bint jun jnabk'i e cub cybisena tu'n cychmona jun cyoybila cye mebe judío. Ejee'y tneel ocslal tu'n tcub cybisena ju'wa. Bix yaa'n nuk e cub cybisena, bix ak'key binchalte.

11 Pero ma pon tumel tu'n tjaw baj cychmona jcyoybila. Tuj tneel e cyajbey tu'n tcub cychoo'na tuya cykil cyc'u'ja, pero ma pon tumel tu'n tcub baj cyu'na j-o tz'oc cytx'aakena. Teeylex juun cyey ck'olte la' niy' ch'in ba'n tcnet cyu'na. 12 Ka tuya cykil cyc'u'ja nchi k'ona la' niy' ch'in ba'n t-xi' cyk'o'na, ntzalaj Dios cyi'ja. Ka at juun cyey mlay cnet nim cyu'n, pero cyk'a'x ch'in, ntzalajtzen Dios cyi'j. 13 Tzin nkba'na ba'n tu'n t-xi' cyk'o'na cyoybila la' niy' ch'in ncnet cyu'na, cuma yaa'n ba'n tu'n mintii'tl cyey cyjel oj t-xi' cyk'o'na onbil cye mebe. Nuktzen tzin nkba'na il ti'j ko onel cye mebe. 14 Pero ntzki'nwe ja'lewe yaa'n mebekey. Ju' tzunj ba'n cyonena cyi'j xjal pena nchi itz'ja. Kape la' alcyé jun k'ij chi oquela te mebe xjal, bix ja tzunkej xjal mebe ja'lewe chi oquel te k'ine, bix ejee'tltzen chi onel cyey tu'n cyitz'ja. Ju'tzen at kitz'jel te cykilca ko'. 15 Tzi tyol Dios cyjulu: “Jxjal e jaw tchmo'n nim waabj e cutz tk'o'n Dios, mintii' ttx'aken e cyaj. Ja tzunj xjal e jaw tii'n nuk ch'in, at twa jaca k'ij tu'n titz'j,” tzi tyol Dios cyi'j xjal tuj tzkij tx'otx' tej tcu'tz tuj cya'j jun wik cywa “maná” tbi.

16 Chjontetzen te Dios jaxin o cux k'onte tuj tanem Tito tu'n at tk'ak'bil tc'u'jxin cyi'ja, tisexj weya. 17 E tbixin nyola tej t-xi' nkanena texin tu'n tponxin cyxola, pero cpomelxin yaa'n nuk tu'nj e xi' nk'umena, sino cuma tajx texxin ponxin. 18 Attzen juntl ocslal cxe'l nsma'na junx tuya Tito tu'n cypon cyuyey. Cykilca ocslal cyuj cykilca tja Dios tzalu cytzki'n ba'n tnaablxin, cuma tuya cykil tc'u'jxin o tz'oc tk'on tiibxin tuj taak'en Dios. 19 Bix yaa'n nuk o'cx n-oc ke cyc'u'j ocslal cyuj cykilca

tja Dios ti'j tnaablxin, sino jax ju'x o jyet-xin cyu'n ocslal tu'n t-xi'xin wuyena oj nxi'ya Jerusalén te k'olte onbil cye mebe. Tu'nj onbil lu cynimet tbi Dios, bix chic'ajaxet waja tu'n t-xi' wonena ke mebe ocslal tuj Jerusalén. <sup>20</sup> Cxe'l tzunj ocslal lu wuyena, tu'ntzen min-al cjawel wi'ja ka min e xi' nk'o'na j-onbil cye mebe tuj tumel. <sup>21</sup> Tuya cykil nc'u'ja waja tu'n wak'anana tuj tumel, tu'ntzen wela ba'n twitz Kaaw, pero yaa'n nuk twitz Kaaw, sino tuyax cywitz xjal.

<sup>22</sup> Bix at-x juntu ocslal cxe'l nsma'na cyey junx cyuya Tito. Bix ch'impaxe maj txi' nk'o'na taak'en, bix e bint tu'n tuya cykil tnaabl. Nim taj tzaj tonen ejee'y ti' tchmoj cyoybila, cuma nim n-oc ke tc'u'jxin cyi'ja.

<sup>23</sup> Yaltzen te Tito, jaxin jun ak'anal wuyena bix jaxin npon te nxela cyxola. Ja tzunj ca'batl ocslal, ejee'ja nchi pon te cyxel cyxol ocslal tzalu, bix ba'nkexin tuj twitz Cristo. <sup>24</sup> Ju' tzunj cyyeec'ax cyej oxe ocslal bix cyej cykil ocslal tzalu, at tk'ak'bil cyc'u'ja cyi'j ocslal mebe, bix cyyeec'ax nyola jaxix ti'j oj tzin nkba'na tu'n tcub baj cyoybila cyu'na.

## 9

<sup>1</sup> Pero kape mintii' il ti'j tu'n t-xi' ntz'i'bena cyey ti tten tu'n t-xi' cyonena ke ocslal mebe, <sup>2</sup> cuma ntzki'na tuya cykil cyc'u'ja cyaja tu'n cyonena. Nxi' nkba'na cye ocslal tzalu tuj Macedonia ma bint jun jnabk'i ke cyey ejee'y ocslal tuj tcwentel te Acaya ak'key tu'n t-xi' cyonena ke ocslal mebe tuj Jerusalén, bix tej toc cybi'n ke ocslal tzalu ti e cub cynic'u'na, jax ju'x tzalu nim ocslal e cyajbe

tu'n cyonen. <sup>3</sup> Pero amale ot txi' nk'umena tzalu ka cyaja chi onena, cxe'ltzen nchk'o'na Tito cyuyey tuya tzunj ca'batl ocslal, tu'ntzen t-xi' cyonen tu'n tbint cyu'na, tu'ntzen tel nyola jax cywitz xjal tzalu cyi'ja. E xi' nkba'na cye ocslal tzalu: “Ntzk'i'ntla cbinel cye ocslal aj Corinto cyu'n tu'n ttzket cyonbil,” ntziya. Ju' tzunj ejee' tzunj oxe ocslal lu chi pon te nimsalte cyc'u'ja tu'n tchmet cyonbila, tu'ntzen tel nyola jax cyi'ja, <sup>4</sup> tu'ntzen mintii' ch'ixbajil cyxola. La' alcye jun k'ij chin pomela cyxola, bix kape tuya cab ocslal te tzalu tuj Macedonia cxe'l wuyena. Ojzen kpona, bix kla' tzuna ka cycy'iy chi onena, nimtzele nch'ixewa ti'j, bix cyuyaxa attzele cych'ixewa ti'j, cuma cchic'ajaxel amale ba'nt nyola cyi'ja nejl, pero min ma tz'etl jax. <sup>5</sup> Ju' tzunj ma txi' nkanena j-oxe ocslal tu'n cypon nejl cyxola nwitza. Ejee'tzen chi pon te nimsal cyc'u'ja tu'n tcub cyk'o'na jcyonbila nim o cyk'umey, tu'ntzen otk cub baj cyu'na oj npona. Waja tu'n tcub cyk'o'na tuya cykil cyc'u'ja, yaa'n tuya xpi'xen.

<sup>6</sup> Key hermano, cxe'l nk'o'na tumel cyey ti'j ti tten tu'n tcub cyk'o'na. Jxjal yaa'n nim tawal, jax yaa'n nim tja'tx'en cjawel. Jxjal nim tawal, jax nim tja'tx'en cjawel. <sup>7</sup> Teylex juun xjal cwel tbisen jte' tk'a' te cyonbil, bix oj tk'onte, yaa'n tuya bisbajil ti'j bix yaa'n lojo'n ti'j tu'n tcub tk'o'n, sino tuyaxix cykil tc'u'j, cuma ntzalajtzen Dios ti'j jun xjal oj t-xi' tk'o'n tuya cykil tc'u'j. <sup>8</sup> At tipemal Kman Dios tu'n tk'onte cykilcaj il ti'j te cyey tu'ntzen cyitz'ja, bix tuyax tu'n cyonena cyi'ke cyuyey mebe. <sup>9</sup> Tzi tuj tyol Dios cyjulu: “Jxjal n-onen tuya nim cye mebe, ju'x cxe'l tuya

tonbil,” tzi tyol Dios. <sup>10</sup> Dios ntzaj k'onte iyaj tej xjal awaal tu'ntzen tawan, bix mas yaj ntzaj tk'o'nxin jkjatx'en tu'ntzen at twa. Ju'tzen tten oj cyonena cye mebe. Tisen ntzaj tk'o'n Dios iyaj tej xjal awaal tu'n tawan, ju'xse ntzaj tk'o'n Dios cyey tu'n cyonena cye mebe. Katzen nchi k'ona onbil cye mebe, tisentzen chi awana. Bix tisexsen ntzaj tk'o'n Dios jkjatx'en, ju'xsen ntzajtzen tk'o'nxin cyey tu'n cyonena mastl. <sup>11</sup> Ka nchi oney cye mebe, ctzaal tk'o'n Dios mastl cyey, tu'ntzen t-xi' cyonena tuya mastl kej xjal pena nchi itz'ja. Bix oj t-xi' nk'o'na cyonbila cyej ocslal tuj Jerusalén pena nchi itz'ja, jax cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios ti'j. <sup>12</sup> Oj t-xi' cyonena ke mebe ocslal, nxi' cyonena yaa'n nuk tu'n cyitz'j, sino jax ju'x cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios. <sup>13</sup> Bix cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios, yaa'n o'cx tu'nj xi onena cyi'j bix cyi'j cabtl mebe, sino tuyaxsen tzin cyyeec'ana k'i'n tyol Cristo cyu'na, yaa'ntzen nuk tzin cykba'na. <sup>14</sup> Bix cxe'l cyk'o'n chjonte te Dios cyi'ja, bix c'oquel cyak'a cye, cuma tu'nj t-xtalbil Dios cyey o txi' cyk'o'na cye tuya cykil cyc'u'ja. <sup>15</sup> Chjonte te Dios jun nimxsen t-xtalbil cyibaja.

## 10

### *Jtoclen apóstol Pablo*

<sup>1</sup> Ja'lewe inayena, Pablo, cxe'l ncubsa'na nwitza cyey tu'n t-xi' cynimana nyola, bix mi'n tz'oc cybi'na cyyol ke xtak' t-ak'anal Dios. Cxe'l ncubsa'na nwitza cyey tuya jun nnaabla maans, tisenx te Cristo maansxin. Tzin cykba'n jxtak' t-ak'anal Dios oj nchin tena cyxola at cytziy wi'ja

tu'n t-xi' nkba'na cyey o chi binchana il, bix tzin cykba'n nuk o'cx oj nchin tena nakch cyi'ja nxi' nk'o'na nyola tuya ilbil cyi'ja. <sup>2</sup> Chin cubsal nwitz a cyey tu'n t-xi' cynimana nyola bix tu'n tel cyxoo'na cyyol kej x̄tak', tu'ntzen mintii' il ti'j tu'n cyoc wilena oj npona cyxola, cuma jax wu'na at wipemala tu'n cyoc wilena. Tzin cykba'n kej x̄tak' nchin ak'anana tuj taak'en Dios nuk tuya tnaabl te twitz tx'otx', t̄zike. <sup>3</sup> Jax cyu'n nuk jun xjal kena, pero min chin k'ojla cyi'j xjal nchi k'ojl ti' Dios tuya wexa wilbela ti'j, tisen nbint cyu'n xjal te twitz tx'otx'. <sup>4</sup> Mlay chin xcyeya cyi'ke aj k'oj ti' Dios tu'n wexa wipemala, pero tuya tipemal Dios k'o'n weya nchin xcyeya cyi'j, amale nimet cyipemal at. <sup>5</sup> Nchin k'ojla ti' cynaabl jxjal jawnex cynaabl tuj cywitz bix nchi iy' tibaj tyol Dios. Noc wipena ti' ka' cynaabl xjal, tu'ntzen taajtz ti' cynaabl, tu'ntzen cyoc tjak' tcawbil Cristo. <sup>6</sup> Bix ojtzen tel cyxoo'na cyyol kej x̄tak' t-ak'anal Dios min cybi nyola, tisen e xi' nkba'na cyey tu'n tel cyxoo'na, inayen tzuna chin k'olte cycastiwa kej ocslal min e cybi.

<sup>7</sup> C'oquel cyc'u'ja ti'j tii'n cynaabl kej x̄tak' t-ak'anal Dios. Tuj cywitz jawnexke tuj taak'en Cristo, pero nuket tz'el cyniy' ti'j yaa'n ajnintz kena cywitz tuj taak'en Cristo. <sup>8</sup> Bix yaa'n nuk o'cx nchin ak'anana tuj taak'en Cristo, sino tuyax at woclena tu'n ncawena cyibaja, yaa'n tu'n cyxi'y tuj il, sino tu'n wonena cyi'ja tu'n cycywixa tuj cyocslabla. Kane cxe'l nk'umena cyey o tak' Kaaw woclena cyibaja, mintii'tzele nch'ixewa ti'j, cuma yaa'ntetle x̄tak'bil nyola. <sup>9</sup> At juun tzin cykba'n ka nuk tu'n wu'ja nchin ila cyi'ja tu'n ttzaj ttzi



cyi'ja. Pero mi'ntzen tziy' tuj cyc'u'ja nxi' nkba'na at woclena cyibaja nuk o'cx ka nakch ntiina cyi'ja. <sup>10</sup> Kej xtak' t-ak'anal Dios cyxola tzin cykba'n cyjulu: “Oj ntzaj tasma'n Pablo u'j keya, cyiwksen tyol bix nimxse tipemal. Pero oj n-ulxin kxol, mintii'xix tzin tyeec'anxin ka at nim tipemalxin, bix min tz'ajben tyolxin,” tziike ju'wa. <sup>11</sup> Pero il ti'j q'uelel cyni'ya ti'j oj npona cyxola, tuya nim wipemala ba'n nyolena cyi'ja, tisenxj tuya nim wipemala nxi' ntz'i'bena cyey.

<sup>12</sup> Weya ncy'i'ya bint jaj tisenj nbint cyu'nj xtak' t-ak'anal Dios. Tzin cykba'n ka ejee' mas jawnex ak'anal te Cristo, bix nchi mlon nuk cyex cynaabl, bix ba'n n-e'la tuj cywitz. Tzin cykba'n jcye cynaabl mas jawnex twitz cynaabl juntl wik. Pero oj nchi oc ten mlol cynaabl ju'wa, telniy'tzen ka min tz'el cyniy' ti'j. <sup>13</sup> Yaltzen weya, min njaw nniman wiiba tu'n wexa nnaabla tisenj cye nbint cyu'n. Chin yolelwa nuk ti'j ak'untl o tzaj tk'o'n Dios weya tu'n tbint wu'na. Yal tzunj waak'ena o tzaj tk'o'n Dios weya, tuyaxa tu'n wak'anana cyxola tuj Corinto. <sup>14</sup> Mlay chin i'ya tibaj ak'untl o tzaj tk'o'n Dios weya. Nuket min e tzaj tk'o'n Dios weya tu'n wak'anana cyxola, mintzeletii' woclena ti'j tu'n npona te ak'anal cyxola. Inayena tneel t-ak'anal Dios tu'n npona maa Corinto te kbalte tpocbal Cristo cyey. <sup>15</sup> Min in ocxa tuj tak'mal juntl t-ak'anal Dios. Ncy'i'wa tu'n npon ak'anal jaa' ete'tl t-ak'anal Dios, sino nuk o'cx nchin ayona tu'n cy-cywixa tuj cyocslabla, tu'ntzen ntzakpeta cyxola tu'n nxi'ya cyuj jun wikxiti lugar o tak' Dios weya <sup>16</sup> te kbalte jba'n tpocbal Jesús cyuj juntl tnom jaa' min-al jun xjal o k'umen tpocbalxin. Ka nchin

ak'anana jaa' min-ala t-ak'anal Dios, mintzen o chin oca tuj tak'mal juntl tu'n tel wii'na toclen. <sup>17</sup> Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j ti toc tu'n tyol Dios cyi'j xjal n-oc cyniman cyiib: "Jun xjal mintii' tu'n tjaw tnimsan tiib, sino o'cx kyo' oj tkbante Kaaw ka ba'n ma bint ku'n," tzi tyol Dios. <sup>18</sup> Ba'nte jun xjal, yaa'n tu'nj jax nkbante, sino ka ba'n tuj twitz Kaaw.

## 11

<sup>1</sup> Key ocslal, waja tziy'xxit ch'in cyu'na wi'ja, cuma cjawel nnimsa'na ch'in nbi'ya. Ka at jun xjal nbint tu'n ju'wa, jatzen jun xjalja nuk ntx'ujt, pero ntzki'na q'uiyax ch'in cyu'na wi'ja. <sup>2</sup> Tisen jun mambaj cxe'l tc'ojla'n tmeel tu'n mi'n cub tz'ak naj tuj il te mitkna'x tmaje, ju' tzunj weya. Waja tz'oc nc'u'ja cyi'ja tu'n cyela sak twitz Cristo, cuma o tak' Dios weya tu'n toc cyak'a weya. <sup>3</sup> Pero najkelen nc'u'ja cyi'ja cyu'nj xtak' t-ak'anal Dios o chi pon cyxola te sbulte cyey. C'ulel tuj cyc'u'ja tu'n t'xtak'bil lbaj e cub ti' Eva tu'n tel t-xoo'n tyol Dios. Tuj nwitza kape cyuyaxloy nchi cub sbu'n, tu'n mi'ntl che'x lpey ti' Cristo tuya cykil cyc'u'ja bix tuya jun saxeix cyanema. <sup>4</sup> Nipax nc'u'ja cyi'ja. Kej xtak' xnak'tzal nchi pon cyxola, tec'axtl cyyol ti'j Jesús twitzj weya nyol, bix jac'a tej n-ociltzen cybi'na mas cyyol twitzj weya nyol. Bix n-oc cybi'na kej xjal jun wikxidl cynaabl twitzj t-xnak'tzibil Espíritu Santo e cyaj nk'o'na cyuyey. Bix n-oc cybi'na jun wikxidl xnak'tzibil twitzj ba'n t'pocbal colbil ke e xi' nkba'na cyey nejl. <sup>5</sup> Jaj weya nyol c'oquelxix cybi'na, cuma tuj nwitza yaa'n cubnin kena cywitz kej tzin cykba'n jawnex t-xel

Jesúske. <sup>6</sup> Kape jax min txi' nk'umena tuya jun jawnex yol, pero o k'oj te weya tu'n tel nni'ya ti'j nim, bix nim maj o txi' nyeec'ana jlu te cyey.

<sup>7</sup> ¿Tu'n tikentzen mintii' ba'n wajbe'neya cyey ja'lewe? ¿Ka'pa tuj cywitza cubninxse in temana cyxola tu'nj wak'anana tuya nk'aba tu'n witz'ja, tu'ntzen cyxi' wonena ti'j jun cychunk'lala mas ba'n? ¿Chin elelpa cyiiq'uena tu'n min e nkaniya twi' nc'u'ja cyey tej t-xi' nkba'na tyol Dios cyey?

<sup>8</sup> ¿Ka'pa tuj cywitza e wiik'a ch'in onbil weya cyu'n cabtl ocslal te nakch tuj cabtl tnom, amale mint in ak'anana te cye, nuk tu'n ntena te kbalte tyol Dios te cyey? <sup>9</sup> Tej ntena cyxola, cyiw ch'in tu'n witz'ja, pero mintii' onbil weya oc nkanena te mi jun cyey. Tej cypon ke ocslal te Macedonia te cyey'lte weya tej ntena cyxola tuj Corinto, e cyaj cyk'o'n nim onbil weya tu'n witz'ja, tu'ntzen mintii' il ti'j tu'n t-xi' nk'o'na jun iktz cyibaja tu'n woc cyc'a'china. Bix mintii' cnkaniya. <sup>10</sup> Ttzki'n Cristo jax wu'na mi'n chin kaniya cyey chojbil weya. Tuj cykilca tcwentel Acaya min-al jun cyey ba'n tjaw tnic'an wi'ja ka nchin kanena pwak. <sup>11</sup> Pero ojtzen ncy'ia wiik'a cypwaka, ¿tzimpa nyeec'ana ka min tz'oc cyak'a weya? ¡Min! Ttzki'n Dios n-oc cyak'a weya.

<sup>12</sup> Pero il ti'j tu'n mi'n wiik'a cypwaka, tu'ntzen cywe' jxtak' xnak'tzal cyyolen ka nchi ak'anana tuj taak'en Dios tisenj weya. Cyaj tu'n wiik'enteya twi' nc'u'ja, tu'ntzen cyel junx tuj taak'en Dios wuyena tuj cywitz xjal. <sup>13</sup> Nxi' cykba'n ejee' t-xel Cristo tisen inayena, pero nuk ten cyu'n. Oj nxi' cykba'n sma'nke tu'n Cristo, ncubtzen cyyaa'n ejee'y. <sup>14</sup> Mi'n chi jaw klee'y ti'j yaal xjalke, cuma jax ju'x taaw il n-oc tisen jun t-ángel Dios tuj cya'j te

sbulte cye xjal. <sup>15</sup> Ka taaw il, ja Satanás, nsbun xjal tuya cyeca tyol, jax ju'x pjel cyej kej nche'x lpe ti'j taaw il. Chi chic'ajaxel tisenj jaxxix t-ak'anal Dios, pero ccyiik'el cycastlewa, la' niy' ch'in ka' otk bint cyu'n.

*Nim q'uixc'aj iy'x tu'n Pablo nuk tu'nj t-xel Jesús*

<sup>16</sup> Key hermano, cxe'l ncubsa'n nwitz cyey juntl maj. Mi'n cub cybisena wi'ja inayena jun xjal min tz'el nni'ya ti'j, amale njawet nnimsan wi-iba cywitz. Pero katzen tuj cywitz nuk nchin tx'ujta, cyk'o'nctzen cyc'u'ja ti' nyola, tisen o tz'oc cybi'na cyyol kej xtak' t-ak'anal Dios nuk nchi tx'ujt. <sup>17</sup> Yaa'n njaw tniman te Kaaw tiib tisen jun xjal nuk ntx'ujt. Pero yal weya, cxe'l nkba'na cyey cykilcaj ba'n o bint wu'na, tisen jun xjal nuk ntx'ujt. <sup>18</sup> Kej xtak' ak'anal ti' tyol Dios njaw cyoc-sabla cyiib tisen nbint cyu'n xjal te twitz tx'otx'. Ju' tzunj jaxse ju'x weya cxe'l nkba'na ka jun jawnex xjal kena, tu'ntzen jax ju'x chin oquel cybi'na. <sup>19</sup> Ne'la tuj cywitz nim ba'n cyu'na, pero tuya cykil cyc'u'ja n-oc cybi'na cyyol kej xjal nuk nchi tx'ujt. <sup>20</sup> Cyey o cyiik'a kej xtak' t-ak'anal Dios, kej cyaj chi cawel cyibaja, bix n-el cyii'n cypwaka, bix tu'n xtak'bil cyyol nbint cyu'n tu'n chebe chebe tu'n cyajbe'na te cye, bix tzin cykba'n mintii' cyajbela cywitz, bix n-oc cylokan yol cywitz. <sup>21</sup> Katzen il ti'j tu'n jun t-xel Jesús tu'n tbint ju'wa tu'n t-xi' tyeec'an at nim tipemal, attzele nch'ixewa ti'j, cuma min o bint wu'na ju'wa.

Pero amale mint o bint cykilj lu wu'na, pero jaxsele cjawel wii'n ch'in wiiba, cuma amatzele

cykba'te ejee' jawnex, pero inayena yaa'n jun tak'anal Dios mas cubnin kena cywitz.

<sup>22</sup> Nbjay cyniman cyiibxin cuma aj hebreokexin. Jax ju'x weya aj hebreo kena. Bix nbaj cyniman cyiibxin cuma tiy'jil Israelkexin. Jax ju'x weya tiy'jil Israel kena. Bix tzin cykba'nxin tiy'jil Abrahamkexin. Jax ju'x weya tiy'jil Abraham kena.

<sup>23</sup> Tzin cykba'nxin nchi ajbenxin te Cristo, pero weya mas nchin ajbena te Cristo. Amale tx'u'j xjalet kena tuj cywitz, pero cjawelx wiin wiiba mas. O chin ak'anana bix o tziy'x q'uixc'aj wu'na tuj taak'en Cristo mas twitzj cyexin. Mas o chin oca tuj tzee' nuk ti' tyol Dios. Mlay bint tajlaj jte' maj o chin pjeta cyu'n xjal. Bix nim maj o tz'el wi'ja tu'n ncyima. <sup>24</sup> Jwe' maj e xi' tz'u'n wi'ja cyu'n judío. Winaklaaj tuya beljaj tz'u'n e xi' wi'ja jaca maj. <sup>25</sup> Bix oxe maj in pjeta tuya tzee' cyu'n xjal te Roma. Bix jun maj oc t'zitj ke xjal te xol xak wi'ja tu'n ncuba. Tuj taak'en Cristo oxe maj in xi'ya tuj a' tej tcub xitj barc tuj mar, bix at jun maj in cyaja jun k'ij tuya jun ak'bil tuj a'. Twitz tzlom in beteya tu'n njawela ttzii' a'.

<sup>26</sup> Bix tej wi'ya cyuj tnom te kbalte tpoebal Jesús, at jaa' in i'ya cyuj nima' xobajilxsen tu'n wi'ya cyuj. Bix ch'ima maj el wi'ja cyu'n alak' tuj be. Bix tuj cykilca tnom in yasja cyu'n xjal judío, bix ju'x cyu'n ke xjal yaa'n judío. Nim oc k'ojl ke xjal wi'ja cyuj tnom, bix ju'x tiy' tuj c'ul bix tuj mar oc q'uixc'aj weya. Bix at maj ejee' ocslal yaa'n jaxxix n-el cyii'n tipemal waak'ena.

<sup>27</sup> Nimxsen in sicta tuj taak'en Dios. At maj min in wutana. At maj in cyima tu'n weyaj bix tu'n tak' a' wi'ja, cuma mintii' nwaya e cnet bix mintii' a'. At maj at tak' che'w wi'ja, bix yaa'n nimxix nxbalena

k'i'n wu'na. <sup>28</sup> Bix yaa'n nuk o'cx iy'x q'uixc'aj tu'n nxumlala. Jax ju'x tu'n tk'ak'bil nc'u'ja nipax wanema jaca k'ij cyi' ocslal tuj cykilca tnom. <sup>29</sup> Ka at juun ocslal yaa'n cyiw ete' tuj cyocslabl, bi'x nchin bisena ti'j. Bix ka at jun ocslal ma cub tz'ak tuj il tu'n t-xmoxbil juntl ocslal, tzultzen nk'oja ti'j.

<sup>30</sup> Key hermano, at il ti'j tu'n tjaw nnimsan ch'in wiiba. Pero nuk nchin yolena ti'j tik'ch q'uixc'aj o tziy'x wu'na tuj taak'en Dios, tu'n tchic'ajax yaa'n jawnex kena. <sup>31</sup> Kman Dios, Tman Kaaw Jesús, niman tbixin ku'n te junx maj, ttzki'nxin alcyej tzin nkba'na ti'j o baj wi'ja yaa'n n'xtak'bila.

<sup>32</sup> Bix jax ju'x ttzki'n Dios ti' jun ch'ixbajil e baj weya tuj tnom te Damasco. Tej ntena tuj Damasco, at junxin gobernador otk tz'ocx tk'o'n jxin rey Aretas. Tcy'ixin tu'n wak'anana tuj taak'en Dios. Ju' tzunj ja tzunj xin gobernador e cub k'onte soldado tuj cykilca ttzii' tapya toc ti' tnom te xmuklte weya, tu'ntzen ntzyeta cyu'nxin tej wetza tuj Damasco. <sup>33</sup> Tu'ntzen wetza tuj tnom, tuj ewjel in ex k'o'na cyu'n wuyena tuj jun ventan te tapya nakchxsen tjawen, bixsen e cu'x cyxtunen inayena ti'jxe tapya tuj jun chi'l, bix ju'tzen in e'leya libre tuj tk'ab gobernador.

## 12

### *Jaj o tzaj tyeec'an Dios te Pablo*

<sup>1</sup> Amale yaa'nt tumel te nimsaljaw nbi'ya, pero cjawel wiin wiiba ch'intl mas, tu'n t-xi' nyeec'ana jun jaxxix t-ak'anal Cristo kena. Ju' tzunj, cxe'l nkba'na cyey ti'j e tzaj tyeec'an Dios weya bix j-e tzaj tkba'n Dios weya. <sup>2</sup> Ntzki'na jun ocslal

ti' Cristo. Aj tii'n Dios jaxin tuj toxen cya'j jun rato maa jaa' ta' Dios. Ma bint cyajlaaj jnabk'i tbajlen jlu. Mintii' tumel wuyena ka tuyax t-xumlalxin e jax tii'n Dios tuj cya'j bix ka e cyaj t-xumlalxin twitz tx'otx'. Nuk ja Dios itzkilte. <sup>3</sup> Pero jax wu'na, kale tuyax t-xumlalxin, bix kale yaa'n tuyax, <sup>4</sup> pero e jax tii'n Dios jaxin tuj cya'j. Jatzzen oca tbi'nxin jyol jawnexsen nunca tz'el cyniy' xjal te twitz tx'otx' ti'j, bix min e k'oj texin tu'n tcub tenxin tx'olbalte ti otk tz'oc tbi'nxin tuj cya'j. <sup>5</sup> Ti'j tzunj nintzaj xtalbil lu e tzaj tk'o'n Dios tej ocslal lu, nchin tzalaja ti'j. Pero te weya, yaa'n te nnimbil wiiba, sino nuk jaj ti'j q'uixc'aj o tziy'x wu'na cxe'l ntx'olba'na, tu'ntzen tel cyni'ya ti'j yaa'n jawnex kena. <sup>6</sup> Nuket waja tu'n t-xi' nk'umena inayen tzuna in x-aja tuj cya'j, jac'a baj nk'umena, cuma jaxte in x-aja. Pero mi'n txi' nkba'na mas ti tten, cuma ncy'iya tu'n toc cynimana inayena nuk tu'nj nx-ajlena tuj cya'j jun maj. Waja tz'oc cynimana inayena nuk tu'nj ba'n nnaabla nxi' nyeec'ana cyxola bix tu'nj nyola o tz'oc cybi'na.

<sup>7</sup> Tu'nj tik'ch e tzaj tyeec'an Dios weya tuj cya'j, kape njaw nnimsan wiiba ti'j. Ju' tzunj jun nimxsen pena oc weya, tisen jun ch'i'x n-oc xuy'j tuj nchu'la, tu'ntzen taajtz ti' nnaabla. Jpena niy'x wu'na tisen jun tsanjel taaw il toc yajlal te weya. <sup>8</sup> Oxe maj e xi' ncubsa'na nwitzte Kaaw tu'n tel tii'nxin jpena toc wi'ja. <sup>9</sup> Pero min e tcuyaxin, sino e tzaj tkba'nxin weya: "Cxe'l nk'o'na wipemala tey te onl tey. Ka yaa'n jawnexa, mas cchic'ajaxel weya wipemal oj woniya ti'ja," tzi Kaaw weya. Ju' tzunj mas nchin tzalaja ti'j yaa'n jawnex kena, twitzj nbaj nniman wiiba ti'j oc ncyeyena tuj

cya'j, cuma ka yaa'n jawnex kena, mas nchic'ajax tipemal Cristo weya oj tbint taak'en Dios wu'na. <sup>10</sup> Ju' tzunj ba'n tuj nwitz a yaa'n jawnex xjal kena. Nchin tzalaja oj nchi jaw cyakbitl xjal wi'ja tu'nj nchin ak'anana tuj taak'en Cristo. Bix nchin tzalaja oj at pena wi'ja, bix oj nchi jaw ilen xjal wi'ja, bix oj nim ka' toc wi'ja, cuma oj tchic'ajax yaa'n jawnex kena, q'ueleltzen cyniy' xjal ti'j nuk tu'nj tipemalxin nbint taak'enxin wu'na.

<sup>11</sup> Key hermano, junxsen nch'ixewa xjaw nnimsan wiiba, pero nuket e yolenkey ba'n wi'ja cywitz kej xtak' xnak'tzal, mintetletii' il ti'j tu'n tjaw nnimsan wiiba. Amale jawnexit t-ak'anal Cristo ejee' tuj cywitz, pero yaa'n mas ajnintz kena cywitz, amale yaa'nt jawnex kena. <sup>12</sup> Tej ntena cyxola, tu'nj jawnex ak'untl e bint wu'na, bix tu'nj jawnex techlal e bint wu'na, e xi' nyeec'ana cyey jun jaxxix t-xel Jesús kena, bix e bint tuya nim iy'x wu'na. <sup>13</sup> O txi' nyeec'ana tuj cykilca tnom t-xel Cristo kena. O'cx min e bint wu'na cyxola min e nkaniya twi' nc'u'ja cyey. Ju' tzunj, ¿tzimpa cykba'na yaa'n il cyi'ja wu'na cywitzj ocslal cyuj juntl tnom? Katzen tuj cywitz a yaa'n il cyi'ja wu'na, cynajsam ch'in wi'ja min e nkaniya twi' nc'u'ja cyey.

*Tej t-xi' tile Pablo ke ocslal tuj tnom Corinto*

<sup>14</sup> Key hermano, ca'ba maj o chin pona cyxola, bix waja tu'n npona te toxen maj. Bix oj npona, mi'n chin kanewa pwak cyey. Yaa'n cypwaka tzin njyo'na. Nuk jun ba'n te cyey waja. Yaa'n tumel oj cyc'o'jlan nee' ti' cyman, sino ejee' cyman nee' chi c'o'jlalcyee nee'. Tujtzen tyol Dios inayena tisen



cymana. <sup>15</sup> Ju' tzunj nimxsen nchin ak'anana nuk tu'n jun ba'n te cyey. Nimxsen n-oc cyak'a weya. Yajtzen cyey, ¿tikentzen nuk ch'in wak'a n-oc cyey?

<sup>16</sup> Amale mint e xi' nkanena pwak cyey, pero at juun cyxola tzin cykba'n tu'n xtz'imj yol o tz'el wii'na cypwaka, cuma n-el nni'ya ti'j ti tten tu'n tcub yaa'na ke xjal, tẗike. <sup>17</sup> Pero cxe'l nkanena cyey, ¿ti tten tej cycub yaa'nkey tu'n tel wii'na cypwaka? Kej e xi' nsma'na cyuyey nejl, ¿tzimpa cub cybisena e cykanen cyonbila otk chmet te cye mebe tu'n ttzaj te weya? <sup>18</sup> Tej t-xi' nsma'na Tito tuya juntl tuyaxin cyxola nejl te cyiwsalte cyc'u'ja tu'n tchmet cypwaka te cye mebe, ¿elpa tii'n Tito cypwaka tu'n ttzaj tk'o'n weya? ¡Min! Ejee'xa itzk-ilte e xi' texin tuya jun tnaablxin ba'n xix cyxola, tisenxj weya, bix junelne ta' kyola cyuyaxin.

<sup>19</sup> Key hermano n-oc cyak'a weya, oj t-xi' cy-cye'yena wu'ja, kape tuj cywitza nchin clon wi-iba cywitza tu'ntzen wela ba'n tuj cywitza. Pero yaa'n ju'wa. Ttzki'n Dios inayena, jun ocslal ti' Cristo, ma chin yolena yaa'n tu'n wela ba'n tuj cywitza, sino tu'ntzen cycywixa tuj cyocslabla.

<sup>20</sup> Ma txi' nkba'na cykilcaj lu cyey, cuma najkel nc'u'ja cyi'ja. Kape oj npona cyxola, mintzen otk cyaj cyk'o'na cyila, bix ju' tzunj iltzen ti'j chi oquel wilena, amale cyajata tu'n nyolena cyuyey tujxix ttẗyal. Oj npona, kape at k'oj cyxola. Kape min tz'oc cyc'u'ja ti' cyk'o'ja, bix kape nchi'lec cyc'u'ja ti' juntl, bix kape nbaj cypa'n cyiiba, bix kape at ẗtak' cyxola, bix kape nchi yolena ka' ti' juntl, bix kape nchi jaw tẗ'iya, bix kape yaa'n tuj tumel ete'y.

<sup>21</sup> Najkel nc'u'ja, cuma kape oj npona cyxola juntl maj, at nch'ixewa twitz Dios tu'nj ka' nbint cyu'na.

Kape at tu'n wook'a cyi'j ocslal mina'n tcyaj cyk'o'n pajbaj bix yaa'n ba'n bix il.

## 13

<sup>1</sup> Ojtzen npona cyxola, te toxen maj te cyey'lte cyey. Tzin tkba'n tyol Dios: “Oj ncub tk'o'n cawel jun xjal tuj castiwa, il ti'j at ca'ba oxo tstiwa ti' til xjal,” tzi tyol Dios. Ju'xsen weya. Kej oxo maj nkena cyxola chi ajbel tisen oxo tstiwa cyi'ja.

<sup>2</sup> Tejtzen nx-aja cyxola tcab maj, e xi' nkba'na cyey, “Ojtzen wula juntl maj cyxola, jatzen chi ex nk'o'nja cykilcakej min cyaj cyk'o'n cyil,” ntziya. Amatzele mintn-al kena cyxola, cxe'l nkba'na cyey juntl maj oj npona cyxola juntl maj, iltzen ti'j cxe'l nk'o'na cycastiwey te cykilcakej nchi binchan ka'. <sup>3</sup> O tzaj cykba'na il ti'j tu'n t-xi' nyec'ana cyey o tzaj tk'o'n Cristo wipemala tu'n wajbena te tyolelxin. Ba'n tbint wu'na, bix q'uelel cyni'ya ti'j Cristo yaa'n tu'n mintii' tipemalxin tu'n t-xi' tk'o'nxin castiwa cyey wu'na, sino at nim tipemal. <sup>4</sup> Jaxte tej tcyim Cristo twitz cruz, min chic'aj tipemalxin tu'n tcamanxin cyibaj kej nchi k'ojl ti'jxin. Pero i'tzxin ja'lewe, bix nimxsen tzin tyeec'anxin tipemal Dios. Ju'x xsunj weya. Jwipemala e tzaj tk'o'n Cristo weya yaa'n nim e chic'ajax nejl, pero tisen te Cristo e tyeec'an tipemal Dios mas yaj, ju'xse weya. Yajtzen cxe'l nyec'ana tipemal Dios cyey wu'na tu'n ncamana cyibaj kej nchi k'ojl wi'ja.

<sup>5</sup> Cyk'o'nc cyc'u'ja ti'j ti niy' tuj cyanema, tu'ntzen tel cyni'ya ti'j ka o tz'oc ke cyc'u'ja ti'j Cristo. Ejee'x cyey q'uelel cyni'ya ti'j at Jesucristo tuj cyanema. Ntzki'na cykba'y ocslalkey. <sup>6</sup> Tz'elxit

cyni'ya ti'j ocslalkey, cuma ka ocslalkey, q'uelel cyni'ya ti'j jun jaxxix t-xel Cristo ken weya, cuma tu'nj tkbaj tyol Dios wu'na ockey te ocslal. <sup>7</sup> Pero mas waja tu'n t-xi' cyii'na cynaabla tuj tumel twitzj tu'n t-xi' nyeec'ana wipemala te k'olte cycastiwey tu'nj ka' nbint cyu'na. Mas ba'n ka jiquenxix ete'y twitzj tu'n tchic'ajax at tipemal Dios wuyena. <sup>8</sup> Yaa'n ba'n tu'n t-xi' nyeec'ana wipemala te cawlte cyey ka tzin cynimana jaxxix tyol Dios. Ka ba'n tzin cybincha'na, jax cxe'l nk'o'na ba'n nyola te cyey. <sup>9</sup> Nchin tzalaja ka mintii' ka' nbint cyu'na, tu'ntzen mintii' il ti'j tu'n t-xi' nyeec'ana wipemala te cawlte cyey. Oj nchin na'na Dios cyi'ja, yaa'n nxi' nkanena tu'n t-xi' nyeec'ana wipemala cyey, sino nxi' nkanena tu'n cycywixa tuj cyocslabla.

<sup>10</sup> Ju' tzunj nxi' nsma'na wu'ja cyey jooc'tzen mina'x npona cyxola. Waja tu'n tcyaj cyk'o'na cyila, tu'ntzen oj npona cyxola, mintii' il ti'j tu'n t-xi' nyeec'ana cyey tipemal Dios. Waja tu'n tajben tipemal Dios weya, yaa'n te k'olte cyey tuj il, sino te cyiwsablte cyey tuj cyocslabla.

*Jun k'olbebl tu'n Pablo cye ocslal tuj tnom Corinto*

<sup>11</sup> Key hermano, o'cxsen nyol jlu. Aleyrexitkey. Cyk'o'nc cyipena tu'n cytzketa. Bix cycyiwsanx ke cyuyey. Tz'elxittzen cywi'y junx. Tujxittzen ttzyal chi temana. Ka nbint cyu'na ju'wa, Diostzen at cyuyey. N-octzen cyak'a te bix ja tzunxin cwel k'onte cyey tu'n cytena tuj ttzyal. <sup>12</sup> Cyk'olbem ke cyuyey tuya jun ttzyalxix ti' cyanema. <sup>13</sup> Kej ocslal at wuyena tzalu nxi' cyk'o'n jun k'olbebl cyey.

<sup>14</sup> Tenxittzen t-xtalbil Kaaw Jesucristo cyxola, bix juchxit cyc'u'ja ti' Kman Dios, bix junxit chi e'ley tuya Espíritu Santo. O'cx nyolja.

**Ac'aj testamento (El Nuevo testamento in  
Mam de Todos Santos)  
New Testament in Mam Todos Santos; mam  
(GT:mam:Mam)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mam

Dialect: Todos Santos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam (Todos Santos) [mam], Guatemala

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mam

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

359e148d-ed45-5e5e-b7c0-e74b8b7b1504